

**LES COMPÉTENCES LANGAGIÈRES DANS L'ENSEIGNEMENT DE L'ÉTUDE DE  
TEXTES/KOMPETENSI BAHASA DALAM PENGAJARAN TELAAH TEKS  
YULIARTI MUTIARSIH - Universitas Pendidikan Indonesia**

**1. Objectifs :**

- " Pratiquer les trois compétences langagières (la compréhension écrite, la production orale et la production écrite)
- " Permettre l'exploitation en classe des informations actuelles publiées dans le site <http://www.yahoo.fr> .
- " Donner son avis, argumenter, contre argumenter sur un sujet d'actualité
- " Répondre à des questions sur des thèmes d'actualités
- " Formuler des idées, prendre part à un débat
- " Faire pratiquer la lecture en français (la compréhension des questions et l'expression orale)
- " Développer la créativité des étudiants à produire des articles informatifs sur le thème traité en classe

**2. Niveau :** Étudiants de niveau Avancé

**3. Matériel :** Outils de référence sur : <http://www.yahoo.fr>

**4. Durée :** 2 heures

**INTRODUCTION**

Nous allons ici travailler sur La Rubrique Actualités dans le site <http://www.yahoo.fr>. Cette rubrique propose des informations actuelles qui ne se passent pas qu'en France mais aussi dans le monde entier et dans tous les domaines : sciences, économie, technologie, environnement, société, culture, santé, sports, faits divers etc.

Il est souhaitable en effet, que, grâce à ces informations variées et surtout actuelles, les étudiants puissent, à la fois, enrichir leurs connaissances tout en développant leurs compétences langagières.

**ACTIVITÉS**

En principe, les activités présentées comportent deux grandes étapes dont chacune fait travailler une des trois compétences.

**A. Préparation de l'Activité**

**1. Orientation**

o Le professeur donne l'information aux étudiants sur La Rubrique Actualités.

Il s'agit de sensibiliser les étudiants au fonctionnement de l'activité, de leur montrer les moyens linguistiques mis en œuvre pour faire un exposé, un débat, un résumé et développer une créativité à produire un article informatif.

o Le professeur demande aux étudiants de former un groupe de quatre étudiants (maximum) et de télécharger un des articles actuels de préférences dans La Rubrique Actualités sur : <http://www.yahoo.fr>

**2. Exploitation**

Les étudiants téléchargent un des articles de la Rubrique Actualités et choisissent l'article qu'ils vont traiter en classe. Ils le lisent, essaient de bien le comprendre et enfin ils le résumant avec leurs propres mots. Les informations actuelles publiées dans cette rubrique concernent toutes les disciplines de la vie, (sciences, économie, santé, politique, technologie, culture, etc.).

Par exemple : informations du samedi 14 avril 2007 :

- dans le domaine de l'économie : " Banque mondiale : les critiques s'intensifient à l'égard de Wolfowitz ",

- dans le domaine de la culture : " Brève télévision : le zapping de la semaine ",

- dans le domaine du multimédia : "le téléphone portable s'enracine dans l'univers de luxe" etc. (Tous les titres ci-joint). Le titre de l'article que nous allons exploiter comme échantillon est "Le téléphone portable s'enracine dans l'univers du luxe". (joint)

## **B. Réalisation de l'activité**

### **1. Interprétation**

Dans cette phase, les étudiants font un exposé sous forme d'un résumé. Ils présentent le rapport basé sur leur compréhension du texte. Comme l'article traité est un type de texte à dominante informative, le rapport devrait parler de caractérisations des personnages, des lieux et des moments : qui, quoi, où, quand, avec quel résultat ?

Le résumé devrait donc contenir des informations précises et ponctuelles. Après avoir fait l'exposé, les étudiants organisent un débat entre groupes dans la classe.

Les questions posées par les interlocuteurs devraient être ouvertes pour connaître le savoir-être des intervenants. Par exemple :

- (1) Pour quelles raisons " Nokia " produit continuellement des téléphones portables ?
- (2) Que pensez-vous de la tendance des jeunes à changer souvent de téléphone portable ?
- (3) Que savez-vous des effets positifs et négatifs de l'utilisation du téléphone portable ?
- (4) Habituellement, voyagez-vous avec ou sans téléphone portable ? Pourquoi ?

Si nous proposons un débat à la suite d'un exposé, il faut que les étudiants sachent comment intervenir. Intervenir est à la fois annoncer son intention de parler et informer son public du contenu de l'intervention afin de rendre plus facile la compréhension.

### **2. Re-création ( Reformulation )**

Dans cette phase, nous nous concentrons sur la créativité des étudiants : exercice de rédaction individuelle d'un article informatif, l'objectif de cet exercice étant de connaître individuellement leurs compétences en production écrite. Il est souhaitable que les étudiants écrivent leur article sur différents sujets de mêmes thèmes. En ce qui concerne le multimédia par exemple : - les marques connues de téléphones portables,- la technologie moderne en Indonésie, - les influences de la technologie moderne, etc.

### **3. Evaluation**

L'évaluation se déroule en deux étapes :

- o Pendant l'exposé :

Il s'agit de faire en sorte que les étudiants puissent exprimer leurs opinions avec aisance et spontanément, de prendre en charge une série de questions, d'élargir le débat et de développer leurs idées.

Les étudiants peuvent dégager un thème de réflexion et introduire le débat, peuvent présenter un point de vue, et réagir aux arguments et déclarations des autres pour défendre leur position.

- o Après l'exposé :

Il s'agit de mettre en œuvre la créativité de l'étudiant. L'épreuve de production écrite demande une prise de position personnelle et argumentée sous forme d'une contribution à un débat (respect de la consigne, capacité de l'étudiant à présenter des faits, des événements ou des situations et ses aptitudes à argumenter une prise de position).

## **CONCLUSION**

Les activités qui favorisent les interactions entre compréhension et production ont été privilégiées car elles facilitent la reformulation et l'entraînement au résumé qui met l'accent sur la prise en compte de la situation de communication. Dans une situation d'écriture donnée, les étudiants intègrent un résumé partiel ou intégral de l'article, pour argumenter, expliquer, ou exemplifier leur propre discours. Grâce aux informations actuelles de la Rubrique Actualités les étudiants pourraient enrichir leurs connaissances dans tous les domaines. La Rubrique Actualités pourrait aussi être utilisée pour l'enseignement de l'étude de textes dans d'autres langues étrangères (allemand, japonais, anglais, espagnol, chinois, portugais, etc) parce que les informations y sont aussi présentées dans ces langues étrangères citées.

## **RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES**

- Le Français dans le monde No 317 sept-octobre 2001.
- Le Français dans le monde No 337 janv-fév 2005.

- Le Français dans le monde No 340 juillet-août 2005.
- Catherine Descayrac. 1993. *Lire La Presse Pour Résumé, Commenter et Débattre*. Paris : CLE International.
- Corinne Mesana-Alais. 2001. *10 Modules Pour La Production Écrite*. Paris : Didier.
- Courtilon. J & G.D de Salins. 1993. *Libre Echange 2*. Paris : Hatier/Didier.
- D.Berger. 1995 *Cadences 2*.Paris : Hatier.
- G.Capelle.1991.*Espaces 3*.Paris : Hachette.
- G.Capelle 1980. *Ecritures, (Textes et documents exercices de compréhension écrites)*. Paris : Hachette.
- <http://www.yahoo.fr> ( Rubrique Actualités ).
- Vasal, J-Brumberg. 1988. *Sans Frontières 3*. Paris: Clé International.